

DOC  
CA1  
EA  
2010S71  
EXF



## ÉNONCÉ DE LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE DU CANADA POUR L'ARCTIQUE

La vision du Canada pour l'Arctique est celle d'une région stable et fondée sur des règles, délimitée par des frontières clairement définies, où la croissance économique et le commerce sont dynamiques, où les communautés nordiques sont audacieuses, et où les écosystèmes sont sains et productifs.

La dimension internationale de la STRATÉGIE POUR LE NORD du Canada



Gouvernement  
du Canada

Government  
of Canada

Canada

## LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE DU CANADA

POUR L'ARCTIQUE constitue la plateforme internationale

à partir de laquelle nous pouvons projeter nos intérêts nationaux

dans le monde, et ce, en fonction des quatre piliers de la

Stratégie pour le Nord : EXERCER NOTRE SOUVERAINETÉ,

PROMOUVOIR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET

SOCIAL, PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT DE L'ARCTIQUE,

ET AMÉLIORER ET DÉCENTRALISER LA GOUVERNANCE.

Nous défendrons les intérêts du Canada à l'échelle internationale en

faisant preuve de leadership et en appliquant une saine gérance.

## NOTRE APPROCHE

- ▶ Le Canada, fort de sa conviction selon laquelle le Nord fait partie de son foyer et de sa destinée, exercera son leadership et travaillera en collaboration avec les autres intervenants de manière à assurer une gérance responsable et à édifier une région sensible aux intérêts et aux valeurs du Canada.
- ▶ Le Canada maintiendra son contrôle des terres et des eaux de l'Arctique, et il réagira lorsque d'autres parties prendront des mesures qui touchent son intérêt national.
- ▶ Le Canada ne faiblira jamais dans son engagement de protéger le Nord. La coopération, la diplomatie et le respect du droit international continueront à guider son approche.

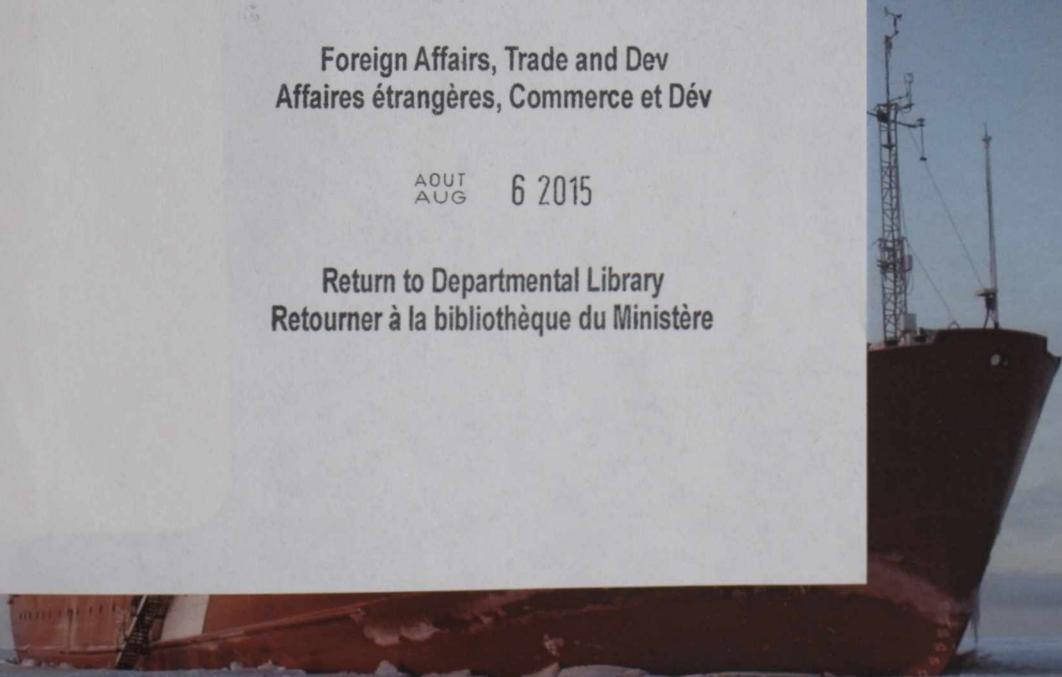
**LIBRARY / BIBLIOTHÈQUE**  
**Foreign Affairs, Trade**  
**and Development Canada**  
**Affaires étrangères, Commerce**  
**et Développement Canada**  
**125 Sussex**  
**Ottawa K1A 0G2**

**Foreign Affairs, Trade and Dev**  
**Affaires étrangères, Commerce et Dév**

**AOUT** 6 2015  
**AUG**

**Return to Departmental Library**  
**Retourner à la bibliothèque du Ministère**

DOC c-2  
b4367728(A)  
b4367716(A)



DOCS

CA1 EA 2010S71 EXF

Statement on Canada's Arctic  
sovereignty : Canada's vision for  
the Arctic is of a stable,  
rules-based region with clearly de  
B4367716(E) B4367728(F)

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E



3 5036 01063449 4

faisant preuve de leadership et en appliquant une saine gestion.

Ministère des Affaires étrangères  
Department of Foreign Affairs

1000

Ministère des Affaires étrangères  
Department of Foreign Affairs

DOC c.2  
b4367728(A)  
b436776(E)

## EXERCICE DE NOTRE SOUVERAINETÉ

Dans notre politique étrangère pour l'Arctique, notre première priorité est l'exercice de notre souveraineté. La souveraineté du Canada sur l'Arctique est bien établie et depuis longtemps, et elle repose sur des titres historiques. Le Canada se concentrera sur les priorités suivantes :

- ▶ chercher à résoudre les enjeux frontaliers
- ▶ obtenir la reconnaissance internationale pour l'ensemble de notre plateau continental élargi
- ▶ assurer la gouvernance de l'Arctique et gérer les enjeux émergents connexes, tels que la sécurité publique





## PROMOUVOIR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

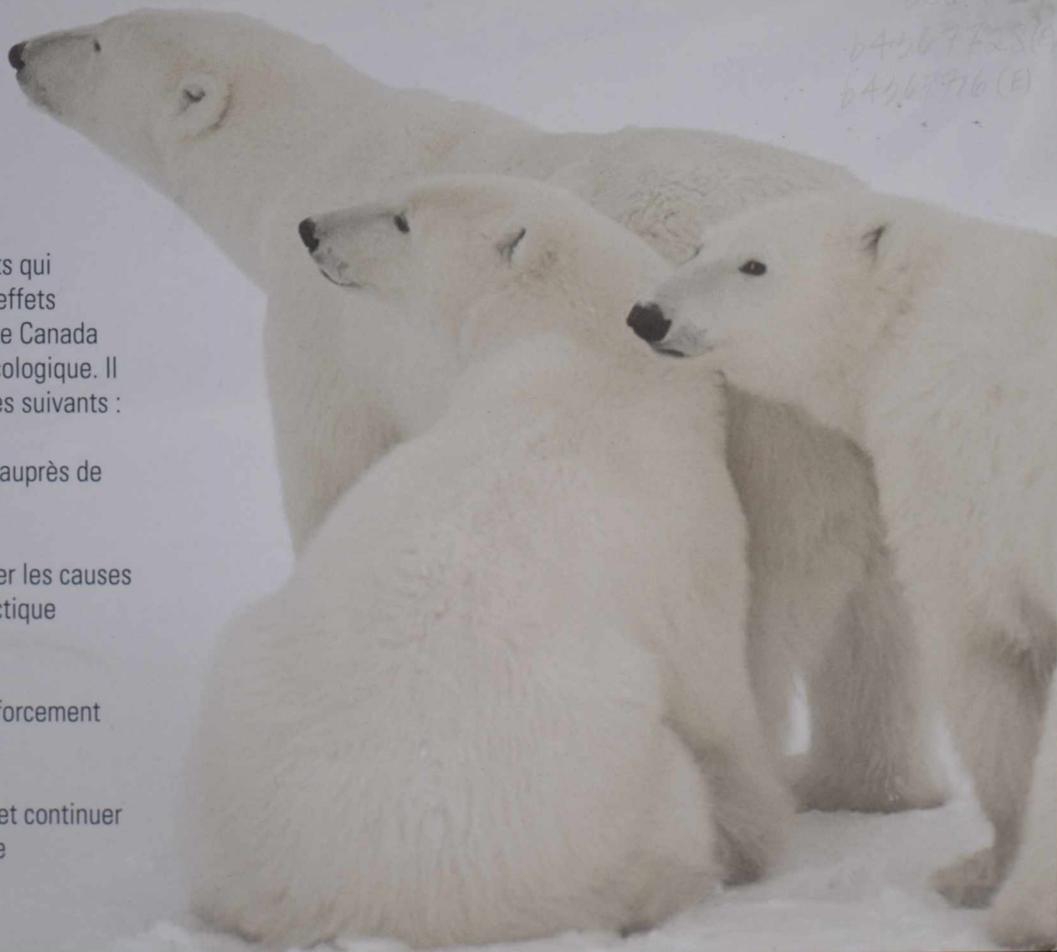
Les résidents du Nord sont au cœur de notre politique étrangère pour l'Arctique. Le Canada fera la promotion active du développement économique et social du Nord à l'échelle internationale dans trois volets clés :

- ▶ prendre des mesures pour créer des conditions internationales favorables au développement durable de l'Arctique
- ▶ chercher des possibilités de commerce et d'investissement dont profiteront les résidents du Nord et tous les Canadiens
- ▶ favoriser une meilleure compréhension de la dimension humaine de l'Arctique afin d'améliorer la vie des résidents du Nord

## PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT ARCTIQUE

L'environnement arctique est touché par des événements qui se déroulent très loin de cette région, mais qui ont des effets dévastateurs sur son environnement unique et fragile. Le Canada assure une saine gestion de cette magnifique région écologique. Il agit au niveau international dans les secteurs prioritaires suivants :

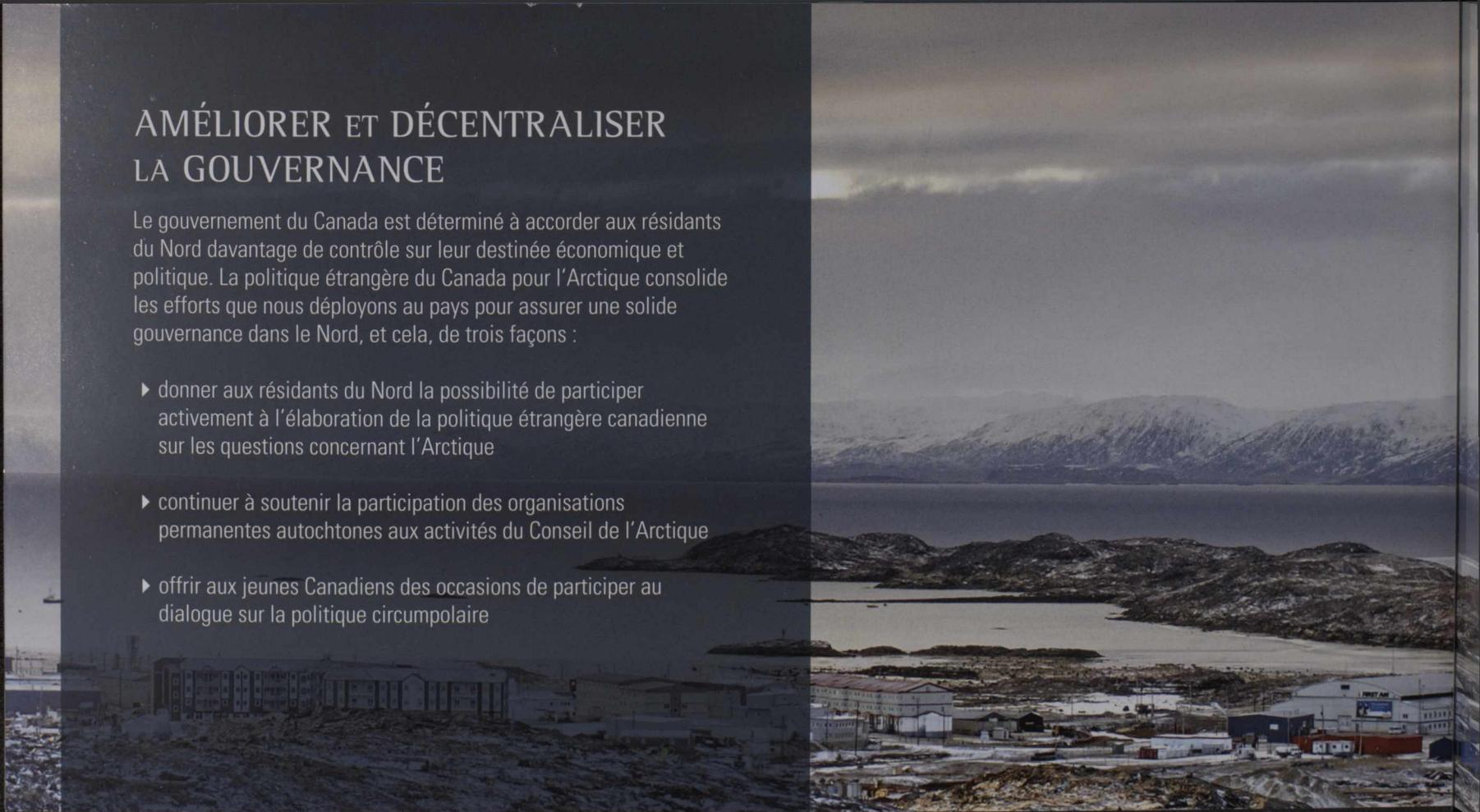
- ▶ promouvoir une approche de gestion écosystémique auprès de ses voisins de l'Arctique et des autres pays
- ▶ contribuer aux efforts internationaux visant à atténuer les causes et les effets des changements climatiques dans l'Arctique
- ▶ accentuer les efforts portant sur d'autres questions environnementales, y compris la promotion et le renforcement des normes internationales
- ▶ intensifier les activités scientifiques dans l'Arctique et continuer à enrichir l'héritage de l'Année polaire internationale



## AMÉLIORER ET DÉCENTRALISER LA GOUVERNANCE

Le gouvernement du Canada est déterminé à accorder aux résidents du Nord davantage de contrôle sur leur destinée économique et politique. La politique étrangère du Canada pour l'Arctique consolide les efforts que nous déployons au pays pour assurer une solide gouvernance dans le Nord, et cela, de trois façons :

- ▶ donner aux résidents du Nord la possibilité de participer activement à l'élaboration de la politique étrangère canadienne sur les questions concernant l'Arctique
- ▶ continuer à soutenir la participation des organisations permanentes autochtones aux activités du Conseil de l'Arctique
- ▶ offrir aux jeunes Canadiens des occasions de participer au dialogue sur la politique circumpolaire



## NOTRE STRATÉGIE

L'importance croissante de l'Arctique et les changements rapides qui s'y opèrent exigent que nous renforçons notre capacité à concrétiser les priorités du Canada sur la scène internationale. Relever les défis et saisir les occasions qui se présentent signifient souvent qu'il faut trouver des façons de travailler avec les autres, par l'intermédiaire de relations bilatérales avec nos voisins de l'Arctique, de mécanismes régionaux comme le Conseil de l'Arctique et d'autres institutions multilatérales.

### Renforcer nos relations bilatérales clés

Le Canada fera preuve d'un engagement plus stratégique avec les États-Unis, son principal partenaire dans l'Arctique, et collaborera plus étroitement avec le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège, la Russie et la Suède dans les secteurs prioritaires. La région du Nord exerce également un attrait pour des États non arctiques et diverses entités. L'élément essentiel de toute collaboration sera l'acceptation et le respect de la souveraineté des États arctiques ainsi que des points de vue et des connaissances des résidents de la région.

### Améliorer la force du Conseil de l'Arctique

Le Conseil de l'Arctique est l'instance centrale de la coopération sur les enjeux de l'Arctique. Les principales priorités du Canada en matière de renforcement du Conseil comprennent : garantir un dialogue stratégique plus vaste, faire en sorte que la recherche continue de se concentrer sur les questions émergentes clés, et s'engager avec d'autres États membres à aborder les besoins structureux de l'organisation.

### Collaborer par l'intermédiaire d'institutions multilatérales

Le Canada collaborera avec toutes les institutions multilatérales intéressées dans la recherche de solutions mondiales aux enjeux tels que les règlements sur l'activité maritime, les changements climatiques et les émissions de mercure.

La politique étrangère du Canada pour  
l'Arctique se trouve sur le site Web circumpolaire  
d' Affaires étrangères et Commerce international  
Canada à l'adresse :

[www.circumpolaire.gc.ca](http://www.circumpolaire.gc.ca)

Pour la Stratégie pour le Nord du Canada,  
consultez le site Web des Affaires indiennes  
et du Nord Canada à l'adresse :

[www.strategiedunord.ca](http://www.strategiedunord.ca)

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2010

Numéro de catalogue : 978-1-100-50355-4

ISBN FR5-44/2009 [BCI-067-2010]

source des photos : page couverture : Prinsenber, page 2 : Gérald Darnis/ArcticNet - Le NGCC *Amundsen* au cours d'une expédition d'hibernation, page 3 : Paul Vecsei - Des enfants exhibent fièrement un énorme inconnu [*stenodus leucichthys*] dans la baie de Yellowknife, T. N.-O., page 5 : Martin Fortier/ArcticNet - Iqaluit, Nunavut, page 7 : Paul Vecsei - Aurore boréale, Yellowknife, T. N.-O.

DOC  
CA1  
EA  
2010S71  
EXF



## STATEMENT ON CANADA'S ARCTIC FOREIGN POLICY

Canada's vision for the Arctic is of a stable, rules-based region with clearly defined boundaries, dynamic economic growth and trade, vibrant Northern communities, and healthy and productive ecosystems.

The international dimension of Canada's NORTHERN STRATEGY



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Canada

## CANADA'S ARCTIC FOREIGN POLICY

provides the international platform from which to project our national interests in the world across all four pillars of the Northern

Strategy: EXERCISING OUR SOVEREIGNTY, PROMOTING

ECONOMIC AND SOCIAL DEVELOPMENT, PROTECTING

THE ARCTIC ENVIRONMENT, AND IMPROVING AND

DEVOLVING GOVERNANCE. We will pursue our interests at the

international level through leadership and stewardship.

## OUR APPROACH

- ▶ Canada will show leadership and work with others to demonstrate responsible stewardship to build a region responsive to Canadian interests and values, secure in the knowledge that the North is our home and our destiny.
- ▶ Canada will maintain control of our Arctic lands and waters and will respond when others take actions that affect our national interests.
- ▶ Canada will never waver from our commitment to protect our North. Cooperation, diplomacy, and respect for international law will remain hallmarks of Canada's approach.

Foreign Affairs, Trade and Dev  
Affaires étrangères, Commerce et Dév

DOC C.1  
b4367716 (E)  
b4367728 (F)

## EXERCISING CANADIAN SOVEREIGNTY

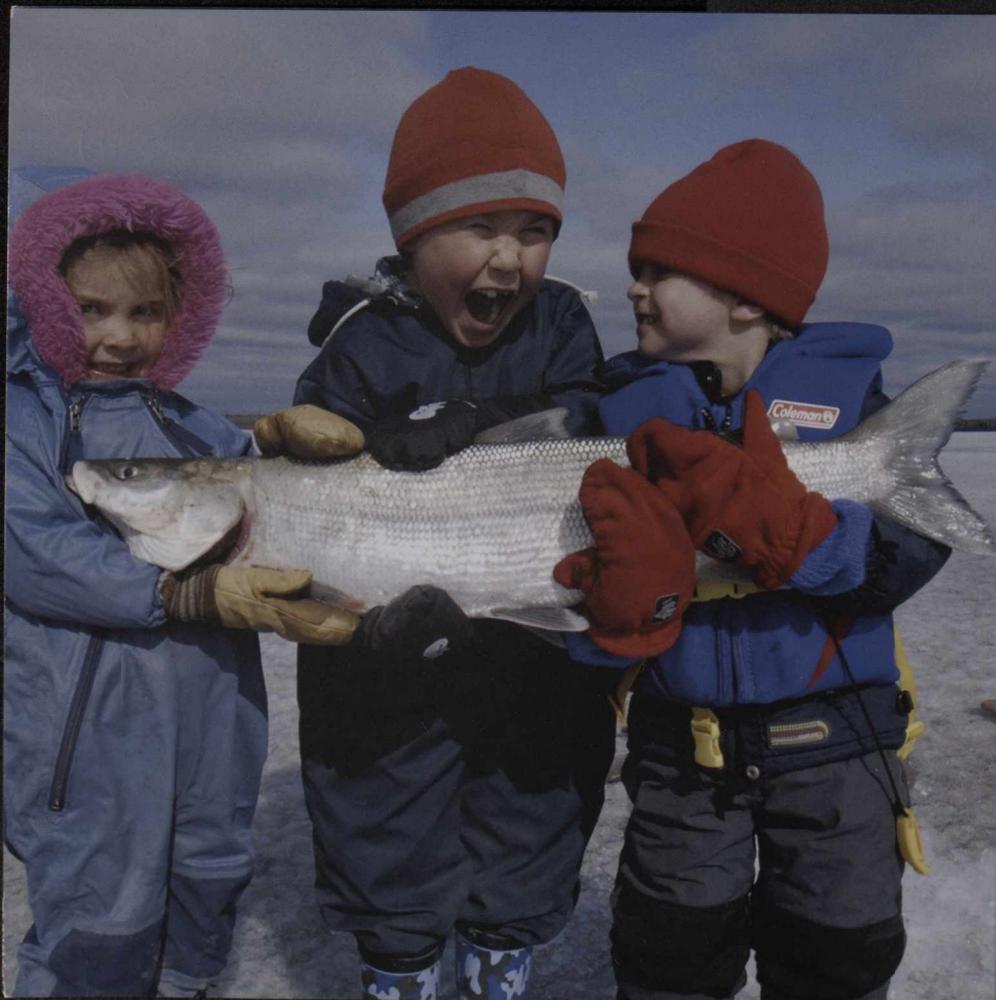
AOUT 6 2015

Exercising Canadian sovereignty is our number one Arctic foreign policy priority. Canada's Arctic sovereignty is long-standing, well-established and based on historic title. Canada will focus on the following priorities:

- ▶ seeking to resolve boundary issues
- ▶ securing international recognition for the full extent of our extended continental shelf
- ▶ addressing Arctic governance and related emerging issues, such as public safety

Return to Departmental Library  
Retourner à la bibliothèque du Ministère





## PROMOTING ECONOMIC AND SOCIAL DEVELOPMENT

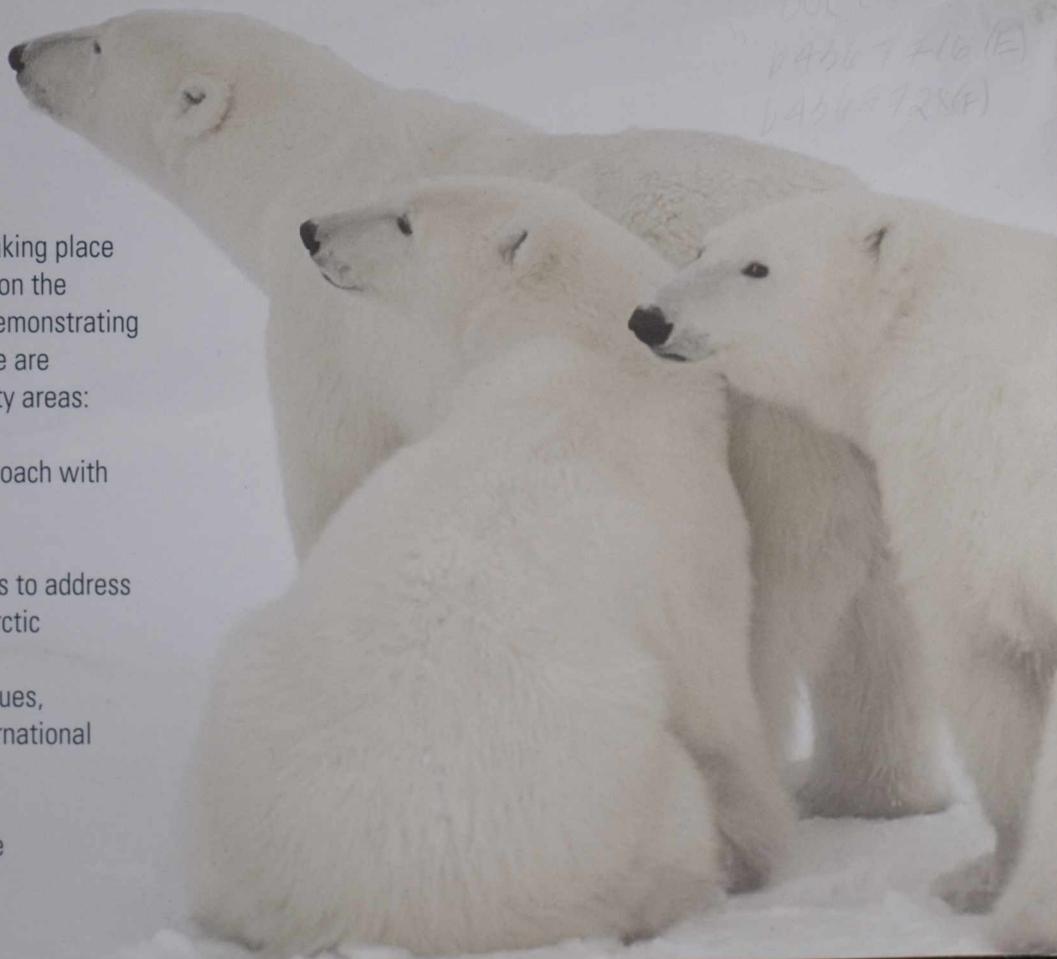
The people of the North are at the heart of Canada's Arctic foreign policy. Canada will actively promote Northern economic and social development internationally on three key fronts:

- ▶ taking steps to create the appropriate international conditions for sustainable development in the Arctic region
- ▶ seeking trade and investment opportunities that benefit Northerners and all Canadians
- ▶ encouraging a greater understanding of the human dimension of the Arctic to improve the lives of Northerners

## PROTECTING THE ARCTIC ENVIRONMENT

The Arctic environment is being affected by events taking place far outside the Arctic but having a significant impact on the region's unique and fragile environment. Canada is demonstrating stewardship in this magnificent ecological region. We are pursuing action internationally in the following priority areas:

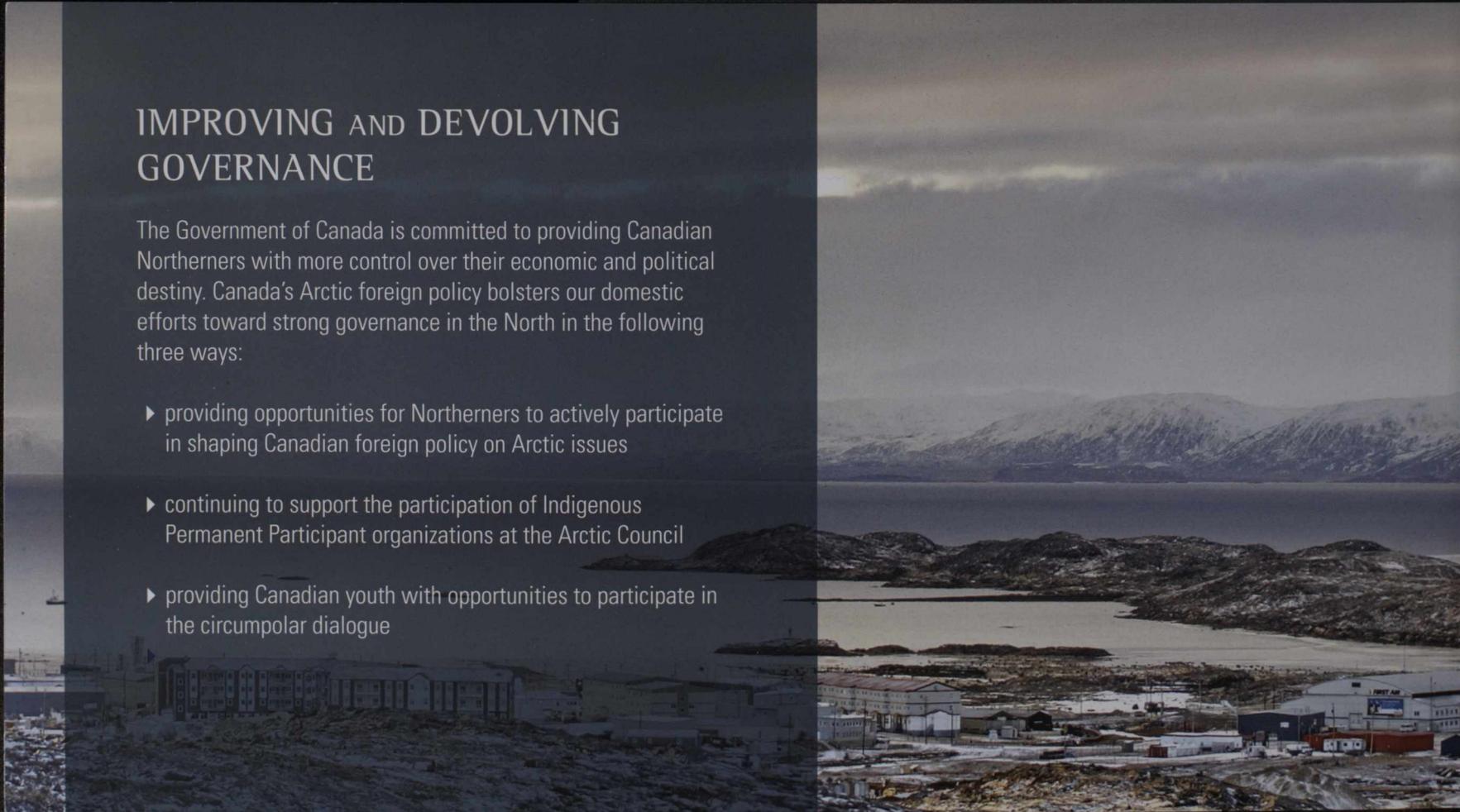
- ▶ promoting an ecosystem-based management approach with our Arctic neighbours and others
- ▶ contributing to and supporting international efforts to address the causes and effects of climate change in the Arctic
- ▶ enhancing efforts on a range of environmental issues, including the promotion and strengthening of international standards
- ▶ strengthening Arctic science and the legacy of the International Polar Year



## IMPROVING AND DEVOLVING GOVERNANCE

The Government of Canada is committed to providing Canadian Northerners with more control over their economic and political destiny. Canada's Arctic foreign policy bolsters our domestic efforts toward strong governance in the North in the following three ways:

- ▶ providing opportunities for Northerners to actively participate in shaping Canadian foreign policy on Arctic issues
- ▶ continuing to support the participation of Indigenous Permanent Participant organizations at the Arctic Council
- ▶ providing Canadian youth with opportunities to participate in the circumpolar dialogue



## OUR STRATEGY

The rapid pace of change and growing importance of the Arctic requires that we strengthen our capacity to deliver on Canada's priorities on the international scene. Facing the region's challenges and seizing its opportunities often requires finding ways to work with others: through bilateral relations with neighbours in the Arctic, through regional mechanisms like the Arctic Council and through other multilateral institutions.

### Enhancing key bilateral relationships

Canada will pursue a more strategic engagement with the U.S., our premier partner in the Arctic, and will work closely with Denmark, Finland, Iceland, Norway, Russia, Sweden, and in priority areas. The Arctic has also attracted the interest of non-Arctic states and entities. The key foundation for collaboration will be acceptance of and respect for Arctic states' sovereignty and the perspectives and knowledge of Northerners.

### Pursuing a strengthened Arctic Council

The Arctic Council is the leading forum for cooperation on Arctic issues. Canada's key priorities for strengthening the Council include pursuing a greater policy dialogue, ensuring that research continues to focus on key emerging issues, and engaging with other member states to address the structural needs of the organization.

### Working through multilateral institutions

Canada will work through all relevant multilateral institutions toward global solutions for issues such as polar shipping regulations, climate change and mercury emissions.



Canada's Arctic foreign policy  
statement can be found on Foreign  
Affairs and International Trade  
Canada's circumpolar website:  
[www.circumpolar.gc.ca](http://www.circumpolar.gc.ca)

For Canada's Northern Strategy please  
see Indian and Northern Affairs  
Canada's website:  
[www.northernstrategy.ca](http://www.northernstrategy.ca)

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, 2010  
Catalogue number: 978-1-100-50355-4  
ISBN FR5-44/2009 [BCI-067-2010]

photo credits: cover: Prinsenberg, page 2: Gérald Darnis/ArcticNet - CCGS Amundsen during overwintering expedition, page 3: Paul Vecsei - Proud kids with giant inconnu [stenodus leucichthys] on Yellowknife Bay, N.W.T., page 5: Martin Fortier/ArcticNet - Iqaluit, Nunavut, page 7: Paul Vecsei - Northern lights, Yellowknife, N.W.T.